



53056



(ES)	JUEGO DE EXTRACCIÓN E INSTALACIÓN DE RODAMIENTOS	2
(EN)	WHEEL BEARING TOOL KIT	3
(FR)	COFFRET MONTAGE ET DÉMONTAGE DE ROUEMENTS	4
(DE)	RADLAGER-WERKZEUGSATZ	5
(IT)	KIT PER L'ESTRAZIONE E INSTALLAZIONE DI CUSCINETTI.	6
(PT)	JOGO DE EXTRAÇÃO E INSTALAÇÃO DE ROLAMENTOS	7
(RO)	JOC DE EXTRAGERE ȘI INSTALARE A RULMENȚILOR	8
(NL)	INSTRUMENTEN SET VOOR WIELLAGERS.	9
(HU)	A KERÉK CSAPÁGVAIHOZ SZÜKSÉGES SZERSZÁM KÉSZLET.	10
(RU)	НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ ДЛЯ ПОДШИПНИКОВ КОЛЕСА	11
(PL)	WYCISKACZE DO ŁOŻYSK.	12

ESPECIFICACIONES

9 adaptadores de presión

Diámetro exterior: 55.5, 59, 62, 65, 66, 71.5, 73, 78, 84mm

3 cilindros

Diámetro exterior: 76, 86, 91mm

Diámetro interior: 69.5, 75.5, 83mm

1 husillo

Longitud: 295mm

6 pernos para buje

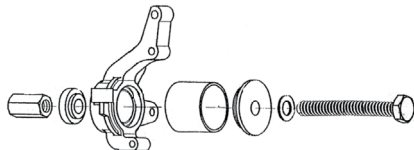
M12x1.5 (3 PCS), M14x1.5 (3 PCS)

EXTRACCIÓN DE COJINETES

Elija un cilindro (2) que tenga un diámetro superior al cojinete.

Elija un adaptador de presión (3) que tenga un diámetro inferior al de la mangueta de dirección, pero un diámetro suficiente para empujar al cojinete.

Para extraer el cojinete, coloque la herramienta tal como se indica en este esquema:



Mantenga fijo el husillo por este extremo:



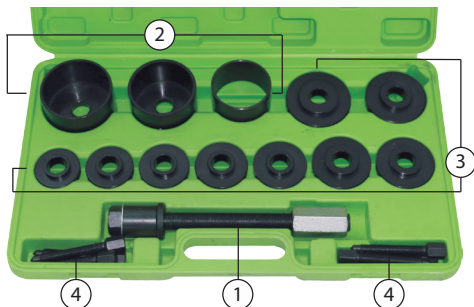
Enrosque el husillo por este extremo:



A medida que vaya enroscando, el adaptador de presión irá empujando el cojinete para hacerlo salir de la mangueta.

Una vez extraído totalmente, el cojinete caerá dentro del cilindro.

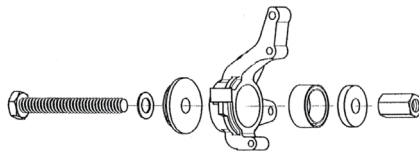
LISTADO DE PARTES



INSTALACIÓN DE COJINETE

Elija un adaptador de presión (3) que tenga un diámetro inferior al de la mangueta, pero un diámetro suficiente para empujar al cojinete.

Para instalar el cojinete, coloque la herramienta tal como se indica en este esquema:



Mantenga fijo el husillo por este extremo:



Enrosque el husillo por este extremo:



A medida que vaya enroscando el husillo, el adaptador de presión irá empujando el cojinete para insertarlo dentro de la mangueta.

NÚMERO	DESCRIPCIÓN
1	Husillo
2	Cilindros
3	Adaptadores de presión
4	Pernos para buje

EN INSTRUCTION MANUAL

SPECIFICATIONS

9 pressure adaptors
 External diameter: 55.5, 59, 62, 65, 66, 71.5, 73, 78, 84mm

3 cylinders
 External diameter: 76, 86, 91mm
 Internal diameter: 69.5, 75.5, 83mm

1 screw
 Length: 295mm

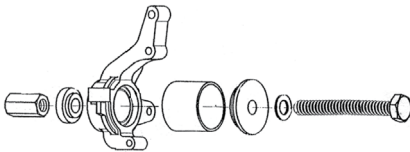
6 hub screws
 M12x1.5 (3 PCS), M14x1.5 (3 PCS)

BEARING EXTRACTION

Choose a cylinder (2) with a diameter higher than the bearing.

Choose a pressure adaptor (3) with a diameter smaller than the steering knuckle, but big enough to push the bearing.

To extract the bearing, install the tool as shown below:



Keep the screw fixed in this end:



Screw in the screw in this end:

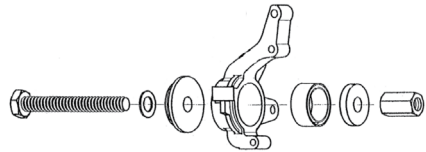


As you screw, the pressure adaptor will push the bearing to make it fall off the steering knuckle. Once the bearing is completely extracted, it will fall into the cylinder.

BEARING INSTALLATION

Choose a pressure adaptor (3) with a diameter smaller than the steering knuckle, but enough to push the bearing.

To install the bearing, install the tool as shown below:



Keep the screw fixed in this end:

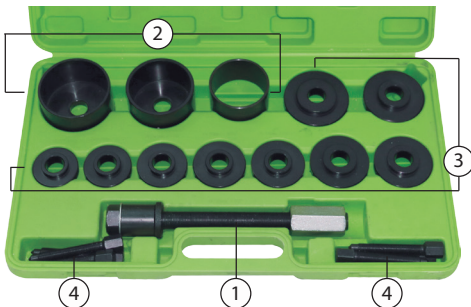


Screw in the screw in this end:



As you screw, the pressure adaptor will push the bearing to insert it into the steering knuckle.

PARTS LIST



NUM	DESCRIPTION
1	Screw
2	Cylinders
3	Pressure adaptors
4	Hub screw

FR GUIDE D'UTILISATION

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

9 mandrins
 Diamètre extérieur : 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 mm

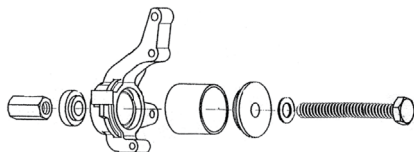
3 cylindres
 Diamètre extérieur : 76, 86, 91 mm
 Diamètre intérieur : 69,5, 75,5, 83 mm

1 vis
 Longueur : 295 mm

6 vis de moyeu
 M12x1,5 (3 pièces), M14x1,5 (3 pièces)

EXTRACTION DES ROUEMENTS

Sélectionnez le cylindre (2) dont le diamètre est plus grand que celui du roulement.
 Sélectionnez le mandrin (3) dont le diamètre est inférieur au diamètre de la fusée de direction, mais suffisant pour appuyer sur le roulement.
 Pour extraire le roulement, installez l'outil de façon indiquée ci-dessous :



La tête de vis doit être positionnée comme suit :

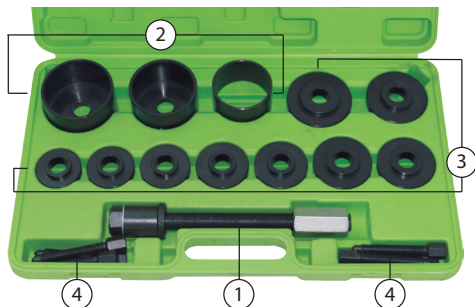


Vissez la vis dans cette pièce :



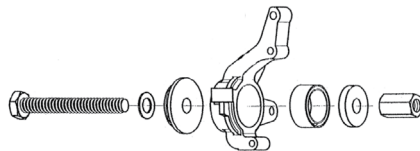
Lorsque la vis est vissée, le mandrin agit sur le roulement, ce qui entraîne son extraction de la fusée de direction.
 Une fois l'extraction terminée, le roulement repose sur le cylindre.

LISTE DES PIÈCES



ENFONCEMENT DU ROUEMENT

Sélectionnez le mandrin (3) dont le diamètre est inférieur au diamètre de la fusée de direction, mais suffisant pour appuyer sur le roulement.
 Pour enfoncer le roulement, installez l'outil de façon indiquée ci-dessous :



La tête de vis doit être positionnée comme suit :



Vissez la vis dans cette pièce :



Lorsque la vis est vissée, le mandrin agit sur le roulement, ce qui entraîne son enfoncement dans la fusée de direction.

N°	DESCRIPTION
1	Vis
2	Cylindres
3	Mandrins
4	Vis de moyeu

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNISCHE DATEN

9 Dorne

Außendurchmesser: 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 mm

3 Zylinder

Außendurchmesser: 76, 86, 91 mm

Innendurchmesser: 69,5, 75,5, 83 mm

1 Schraube

Länge: 295 mm

6 Nabenscheiben

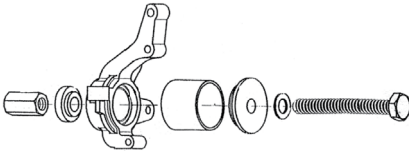
M12x1,5 (3 Stücke), M14x1,5 (3 Stücke)

AUSPRESSEN DES LAGERS

Wählen Sie einen Zylinder (2), dessen Durchmesser den Durchmesser des Lagers übersteigt.

Wählen Sie einen Dorn (3), dessen Durchmesser kleiner als Durchmesser des Achsschenkels, aber fürs Drücken auf das Lager ausreichend ist.

Um das Lager auszupressen, installieren Sie das Werkzeug wie folgt:



Der Schraubenkopf ist wie folgt zu positionieren:



Schrauben Sie die Schraube in diesen Bauteil ein:

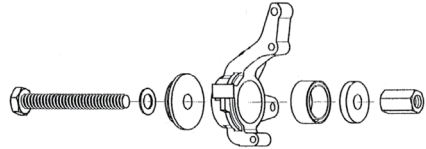


Wenn der Dorn verdreht wird, wirkt er aufs Lager, was zu seinem Auspressen aus dem Achsschenkel führt. Nach dem vollständigen Ausziehen sitzt das Lager auf dem Zylinder.

EINPRESSEN DES LAGERS

Wählen Sie einen Dorn (3), dessen Durchmesser kleiner als Durchmesser des Achsschenkels, aber fürs Drücken auf das Lager ausreichend ist.

Um das Lager einzupressen, installieren Sie das Werkzeug wie folgt:



Der Schraubenkopf ist wie folgt zu positionieren:

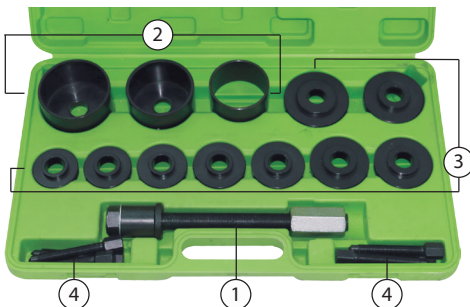


Schrauben Sie die Schraube in diesen Bauteil ein:



Wenn der Dorn verdreht wird, wirkt er aufs Lager, was zu seinem Einpressen in den Achsschenkel führt.

STÜCKLISTE



Nr.	BESCHREIBUNG
1	Schraube
2	Zylinder
3	Dorne
4	Nabenschraube

CARATTERISTICHE TECNICHE

9 spine

Diametro esterno: 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 mm

3 cilindri

Diametro esterno: 76, 86, 91 mm

Diametro interno : 69,5, 75,5, 83 mm

1 vite

Lunghezza: 295 mm

6 viti per mozzo

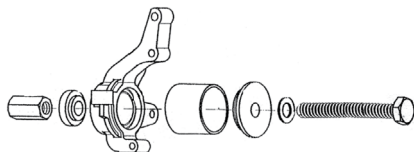
M12x1,5 (3 pz.), M14x1,5 (3 pz.)

SPIANTAGGIO DEI CUSCINETTI

Selezionare un cilindro (2) il cui diametro sia maggiore del diametro del cuscinetto.

Selezionare un mandrino (3), il cui diametro è inferiore al diametro dello snodo dello sterzo, ma sufficiente per premere il cuscinetto.

Per lo spiantaggio del cuscinetto, installare l'attrezzo come mostrato di seguito:



La testa della vite deve essere posizionata come segue:

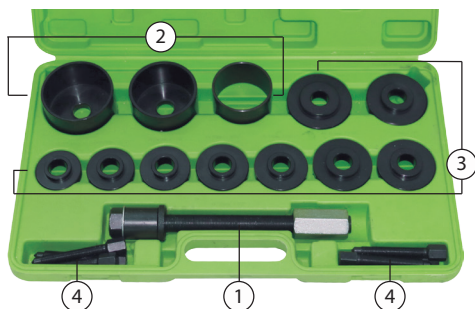


Avvitare la vite in questa parte:



Durante avvitamento il mandrino agisce sul cuscinetto, il che lo porta allo spiantaggio dallo snodo dello sterzo. Dopo la completa rimozione, il cuscinetto si trova sul cilindro.

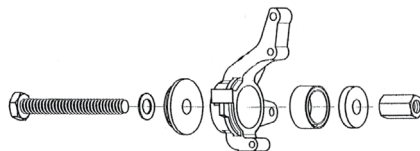
LISTA DEI PEZZI



PIANTAGGIO DEL CUSCINETTO

Selezionare un mandrino (3), il cui diametro è inferiore al diametro dello snodo dello sterzo, ma sufficiente per premere il cuscinetto.

Per il piantaggio del cuscinetto, installare l'attrezzo come mostrato di seguito:



La testa della vite deve essere posizionata come segue:



Avvitare la vite in questa parte:



Durante avvitamento il mandrino agisce sul cuscinetto, il che lo porta al piantaggio nello snodo dello sterzo.

N°	DESCRIZIONE
1	Vite
2	Cilindri
3	Mandrini
4	Vite per mozzo

PT

MANUAL DE INSTRUÇÕES

ESPECIFICAÇÕES

9 mandris

Diâmetro externo: 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 mm

3 cilindros

Diâmetro externo: 86, 76, 91 mm

Diâmetro interno: 69,5, 75,5, 83 mm

1 parafuso

Comprimento: 295 mm

6 parafusos do cubo

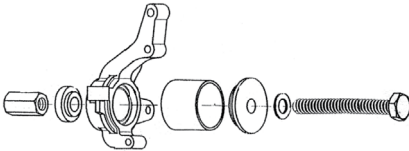
M12x1,5 (3 unid.), M14x1,5 (3 unid.)

EXTRAÇÃO DO ROLAMENTO

Selecione um cilindro (2) de diâmetro maior do que o diâmetro do rolamento.

Selecione o mandril (3), cujo diâmetro é menor que o diâmetro do excêntrico giratório, mas suficiente para pressionar o rolamento.

Para extrair o rolamento, instale a ferramenta como mostrado abaixo:



A cabeça do parafuso deve ser posicionada da seguinte forma:



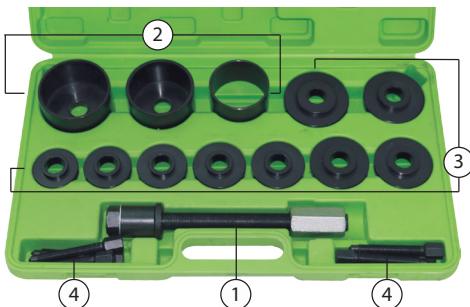
Aparafuse o parafuso nesta peça:



Quando você aparafusar, o mandril atua no rolamento, o que leva à sua extrusão do excêntrico giratório.

Após a remoção completa, o rolamento fica no cilindro.

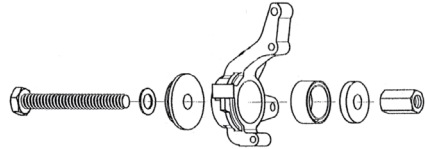
LISTA DAS PEÇAS



INSTALAÇÃO DO ROLAMENTO

Selecione o mandril (3), cujo diâmetro é menor que o diâmetro do excêntrico giratório, mas com suficiente para pressionar o rolamento.

Para montar o rolamento, instale a ferramenta como mostrado abaixo:



A cabeça do parafuso deve ser posicionada da seguinte forma:



Aparafuse o parafuso nesta peça:



À medida que o parafuso é aparafusado, o mandril atua sobre o rolamento, o que faz com que ele seja pressionado no excêntrico giratório.

NÚM	DESCRIÇÃO
1	Parafuso
2	Cilindros
3	Mandril
4	Parafuso do cubo

RO

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

CARACTERISTICI TEHNICE

9 mandrine

Diametrul exterior: 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 mm.

3 cilindri

Diametrul exterior: 76, 86, 91 mm

Diametru interior: 69,5, 75,5, 83 mm

1 șurub

Lungime: 295 mm

6 șuruburi pentru butuci

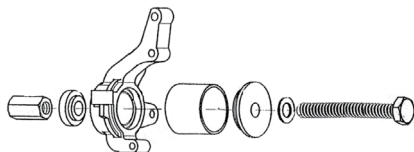
M12x1,5 (3 buc.), M14x1,5 (3 buc.)

SCOATEREA RULMENȚILOR PRIN PRESARE

Selectați cilindrul (2) al cărui diametru depășește diametrul rulmentului.

Selectați mandrina (3) a cărei diametru este mai mic decât diametrul fuzetei, dar suficient pentru a apăsa rulmentul.

Pentru scoaterea rulmentului prin presare, instalați instrumentul cum este demonstrat mai jos:



Capul șurubului trebuie poziționat după cum urmează:



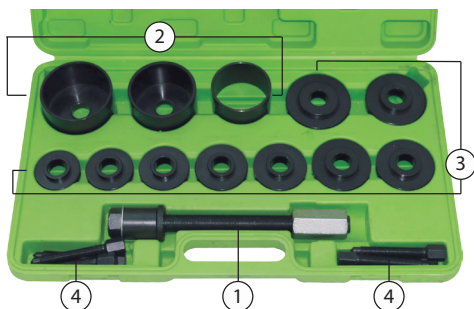
Înșurubați șurubul în această piesă:



Pe măsură de răscuire, mandrina acționează asupra rulmentului, ceea ce duce la presarea acestuia din fuzetă.

După extragerea completă, rulmentul se așează pe cilindru.

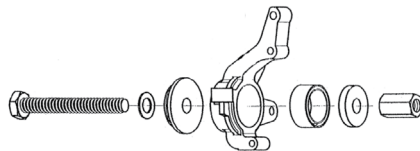
LISTA PIESELOR COMPONENTE



STRÂNGEREA RULMENȚILOR PRIN PRESARE

Selectați mandrina (3) a cărei diametru este mai mic decât diametrul fuzetei, dar suficient pentru a apăsa rulmentul.

Pentru strângerea rulmentului prin presare, instalați instrumentul cum este demonstrat mai jos:



Capul șurubului trebuie poziționat după cum urmează:



Înșurubați șurubul în această piesă:



Pe măsură de răscuire, mandrina acționează asupra rulmentului, ceea ce duce la presarea acestuia în fuzetă.

Nr.	DESCRIERE
1	Șurub
2	Cilindri
3	Mandrine
4	Șurub pentru butuc

NL

INSTRUCTIEHANDLEIDING

TECHNISCHE SPECIFICATIES

9 doornen

Buitendiameter: 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 mm

3 cilinders

Buitendiameter: 76, 86, 91 mm

Binnendiameter: 69,5, 75,5, 83 mm

1 schroef

Lengte: 295 mm

6 naafschroeven

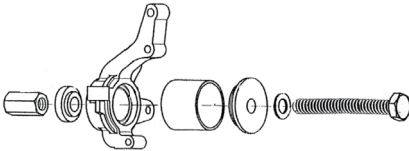
M12x1,5 (3 stuks), M14x1,5 (3 stuks)

VERWIJDERING VAN LAGERS

Kies een cilinder (2), waarvan de diameter groter dan de diameter van het lager is.

Kies een doorn (3), waarvan de diameter kleiner dan de diameter van de stuurknokkel, maar voldoende, om het lager te drukken, is.

Om het lager te verwijderen, installeert u het gereedschap zoals hieronder afgebeeld:



De schroefkop moet als volgt worden geplaatst:



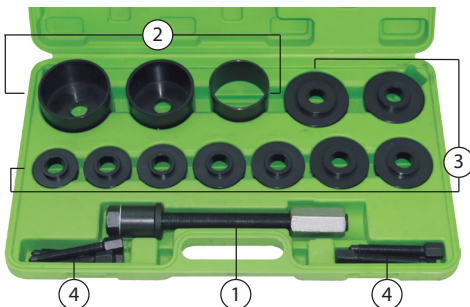
Draai de schroef in dit onderdeel:



Terwijl de schroef wordt gedraaid, duwt de doorn op het lager, wat tot de verwijdering van de stuurknokkel leidt.

Na volledige verwijdering zit het lager op de cilinder.

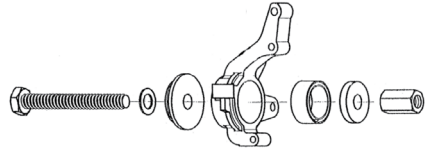
ONDERDELENLIJST



INSTALLATIE VAN LAGERS

Kies een doorn (3), waarvan de diameter kleiner dan de diameter van de stuurknokkel, maar voldoende, om het lager te drukken, is.

Om het lager te installeren, installeert u het gereedschap zoals hieronder afgebeeld:



De schroefkop moet als volgt worden geplaatst:



Draai de schroef in dit onderdeel:



Tijdens het schroeven, duwt de doorn op het lager, wat tot de installatie ervan in de stuurknokkel leidt.

N°	BESCHRIJVING
1	Schroef
2	Cilinders
3	Doornen
4	Naafschroef

HU

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

MŰSZAKI ADATOK

9 tüske

Külső átmérő: 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 mm

3 henger

Külső átmérő: 76, 86, 91 mm

Belső átmérő: 69,5, 75,5, 83 mm

1 csavar

Hossz: 295 mm

6 agy csavar

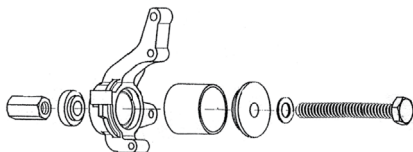
M12x1,5 (3 db.), M14x1,5 (3 db.)

A CSAPÁGYAK ELTÁVOLÍTÁSA

Válasszon ki egy hengert (2), amelynek átmérője nagyobb, mint a csapágyátmérő.

Válasszon ki egy tüskét (3), amelynek átmérője kisebb, mint az ujjak átmérője, de elegendő a csapágy nyomásához.

A csapágy kihúzásához telepítse a szerszámat az alábbi ábra szerint:



A csavarfejet a következőképpen kell elhelyezni:



Csavarja be a csavart ebbe a részbe.:



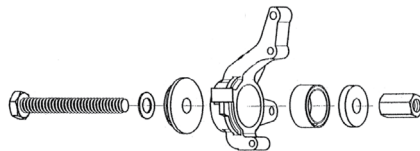
A csavarodás közben a tüske hat a csapágyra, ami az eltávolításhoz vezet a csuklóból.

A teljes eltávolítás után a csapágy a hengeren ül.

A CSAPÁGYAK BEÁLLÍTÁSA

Válassza ki a tüskét (3), amelynek átmérője kisebb, mint a tengelycsukló átmérője, de megfelelő nyomást gyakorol a csapágyra.

A csapágy felszereléséhez telepítse a szerszámat az alábbiak szerint:



A csavarfejet a következőképpen kell elhelyezni:

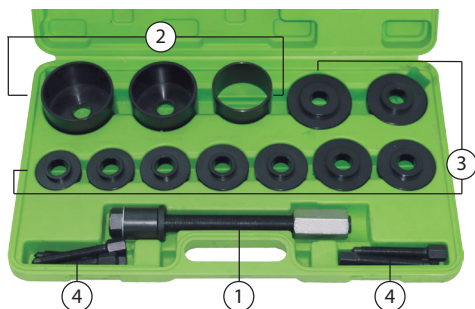


Csavarozza be a csavart ebbe az alkatrészbe:



A csavar csavarodásakor a tüske hat a csapágyra, ami azt a csuklóba nyomja.

ALKATRÉSZEK JEGYZÉKE



N°	LEÍRÁS
1	Csavar
2	Hengerek
3	Tüskék
4	Agy csavarja

RU

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

9 оправок

Наружный диаметр: 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 мм

3 цилиндра

Наружный диаметр: 76, 86, 91 мм

Внутренний диаметр: 69,5, 75,5, 83 мм

1 винт

Длина: 295 мм

6 ступичных винтов

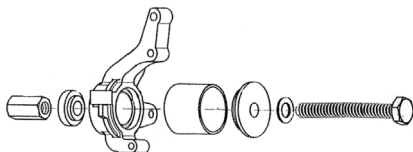
M12x1,5 (3 шт.), M14x1,5 (3 шт.)

ВЫПРЕССОВКА ПОДШИПНИКОВ

Выберите цилиндр (2), диаметр которого превышает диаметр подшипника.

Выберите оправку (3), диаметр которой меньше диаметра поворотного кулака, но достаточный для нажатия на подшипник.

Для выпрессовки подшипника установите инструмент как показано ниже:



Головка винта должна располагаться следующим образом:



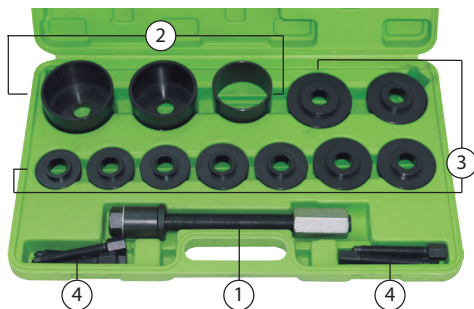
Вкрутите винт в эту деталь:



По мере закручивания оправка воздействует на подшипник, что приводит к его выпрессовке из поворотного кулака.

После полного извлечения подшипник садится на цилиндр.

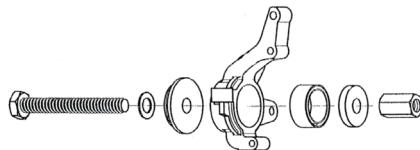
ВЕДОМОСТЬ ДЕТАЛЕЙ



ЗАПРЕССОВКА ПОДШИПНИКА

Выберите оправку (3), диаметр которой меньше диаметра поворотного кулака, но достаточный для нажатия на подшипник.

Для запрессовки подшипника установите инструмент как показано ниже:



Головка винта должна располагаться следующим образом:



Вкрутите винт в эту деталь:



По мере закручивания оправка воздействует на подшипник, что приводит к его запрессовке в поворотный кулак.

№	ОПИСАНИЕ
1	Винт
2	Цилиндры
3	Оправки
4	Ступичный винт

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

9 oprawek

Średnica zewnętrzna: 55,5, 59, 62, 65, 66, 71,5, 73, 78, 84 mm

3 cylindry

Średnica zewnętrzna: 76, 86, 91 mm

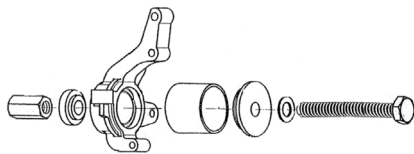
Średnica wewnętrzna: 69,5, 75,5, 83 mm

WYCISKANIE ŁOŻYSKA

Wybrać cylinder (2), którego średnica jest większa od średnicy łożyska.

Wybrać oprawę (3), której średnica jest mniejsza niż średnica krzywki obrotowej, ale wystarczająca do dociskania łożyska.

Aby wycisnąć łożysko, należy zainstalować narzędzie w sposób pokazany poniżej:



Łeb śruby powinien być ustawiony w następujący sposób:



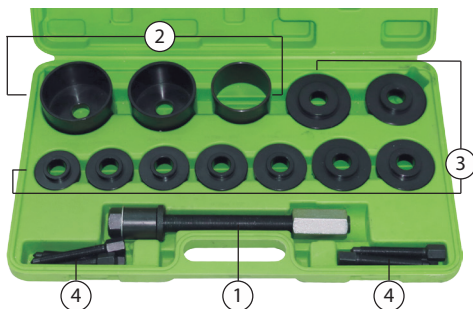
Wkręć śrubę do tej części:



Podczas przekręcania oprawa oddziałuje na łożysko, co powoduje wyciskanie jej z krzywki obrotowej.

Po pełnym zdemontowaniu, łożysko osadzone jest na cylindrze.

WYKAZ CZĘŚCI ZAMIENNYCH



1 śruba

Długość: 5 mm

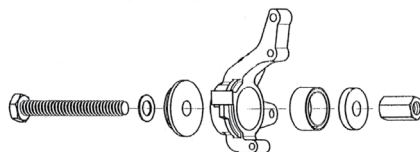
6 śrub piasty

M12x1,5 (3 szt.), M14x1,5 (3 szt.)

WCIŚNIĘCIE ŁOŻYSKA

Wybrać oprawę (3), którego średnica jest mniejsza od średnicy krzywki obrotowej, ale z wystarczającym naciskiem na łożysko.

Aby wcisnąć łożysko, należy zainstalować narzędzie w sposób pokazany poniżej:



Łeb śruby powinien być ustawiony w następujący sposób:



Wkręć śrubę do tej części:



Podczas przekręcania oprawa oddziałuje na łożysko, co powoduje wyciskanie jej w krzywkę obrotową.

Nr	OPIS
1	Śruba
2	Cylindr
3	Oprawa
4	Śruba piasty

53056

JBM®

www.jbmcamp.com

C/ Rejas, 2 - P5, Oficina 17
28821 Coslada (Madrid)

jbm@jbmcamp.com

Tel. +34 972 405 721

Fax. +34 972 245 437